



Wirtschaftskreis
Berlin-Pankow
Engagement, das Kreise zieht.

25

1992 - 2017

25 Jahre
Engagement, das Kreise zieht.

Wer ist der Wirtschaftskreis?

Unternehmerinnen und Unternehmer, Gewerbetreibende und Freiberufler, mit Sitz in oder persönlicher Verbundenheit zu Pankow erfüllen den Wirtschaftskreis mit Leben.

Unser Ziel ist es, die unternehmerische Gemeinschaft zu stärken sowie Menschen zusammenzubringen, die neue Ideen für wirtschaftlichen Erfolg gestalten.

In Zusammenarbeit mit Politik, Verwaltung und anderen Vereinen ermöglichen wir unseren Mitgliedern hilfreiche Kontakte und geben aktuelle Informationen rund um das Thema Wirtschaftsförderung.

Wichtigste Argumente für das Mitmachen:

- neue Kunden, Lieferanten, Partner und Geschäftsfreunde finden
- Problemlösungen mit Branchenkennern entwickeln
- kurzen Draht zum Stadtbezirk nutzen
- informative, spannende Veranstaltungen erleben

Lernen Sie unsere Mitglieder kennen und werden Sie Teil einer Gemeinschaft, die etwas unternimmt!



„Stärken Sie die Interessensvertretung der Unternehmer in Pankow durch Ihre Mitgliedschaft!“

Christine Beck-Limberg
Vorsitzende seit 2007

v. li. n. re.: Swen Gottschall, Sascha Hilliger, Angelika Schulze, Jana Siedentopf, Reinhard Garske, Christine Beck-Limberg, Matthias Glesel (stehend), Daniel Krämer, Sebastian Morzinek (stehend), Matthias Holz

So macht Netzwerken Spaß!

„Im Wirtschaftskreis haben wir neue Kontakte in unterschiedliche Richtungen geknüpft. Daraus sind inzwischen Synergien mit anderen Unternehmen entstanden, neue Geschäftsfelder haben sich eröffnet.“

Carol Kleu, ANC Systemhaus GmbH

Manfred Küchenmeister, Antennen- und Elektroanlagen, Mitglied seit 2010, erhält werbliche Unterstützung durch **CHAMÄLEON Marketing** und kooperiert mit der Firma **ANC Systemhaus GmbH** im Bereich Breitbandkommunikation, LWL- und Elektromontagen.

„Das Handwerk rückt zusammen – gemeinsam sind wir stärker.“



Daniel Krämer (S. 4), **MIB**, Mitglied seit 2010, lässt sich von **DOME-Verbund** versichern, von der **Volksbank** Kredit geben, seine Altersvorsorge durch **NOWINTA** betreuen und wurde von **Frisch und Faust** beauftragt.

CHAMÄLEON Marketing, Mitglied seit 2007, hat mehrere Kunden gewinnen können und wurde bei Kreation, Programmierung und Hardwareeinkauf unterstützt.

Jörg Ludwig, **NOWINTA** Berlin-Brandenburg Finanzdienstleistungen GmbH, Mitglied seit 1992, half mehreren Unternehmern, die richtige Entscheidung beim Vermögensaufbau mit Investmentfonds und bei der Altersvorsorge zu treffen.



Günther Meiners (li.), **DOME-Verbund**, im Gespräch mit Jörg Ludwig, **NOWINTA**.

Fotograf **Swen Gottschall**, Mitglied seit 2012, stellte seine Fähigkeiten bei der Fotografie von Auto-Spezialwerkzeugen unter Beweis.

„Der Mitgliedsbeitrag ist eine gute Investition, genauso wie die Zeit für den monatlichen Stammtisch. Ich schätze die Vorstellungsrunden mit den Mitgliedern und Gästen – die Kontakte ergeben sich dann wie von selbst.“

Thomas Döring, Antiquar

Angelika Schulze, a-s-design, Mitglied seit 2007, kreierte Logos, gestaltete im Arbeitskreis Marketing die Vereinswerbung und stellte ihre Kunstwerke in den Räumen der **Schukowski Bau GmbH** und der **Volksbank eG**, Filiale Pankow aus.

25 Jahre

Seit 1992 engagiert sich der Wirtschaftskreis Berlin-Pankow e. V. (bis Mitte 2008 Unternehmerkreis Berlin Nord e. V.) erfolgreich für die unternehmerische Gemeinschaft und die Förderung des Wirtschaftsstandortes Pankow.

Parteilosophisch und konfessionell unabhängig, sieht sich der Wirtschaftskreis Pankow als Vermittler, als Plattform für Informationsaustausch und als Initiator für gemeinsame unternehmerische Aktivitäten.

Ein Schwerpunkt der Vereinstätigkeit seit 2010 ist die Zusammenarbeit zwischen Schule und Wirtschaft (Seiten 28 - 31).

Mit jährlich mehr als zwanzig Veranstaltungen verschiedener Formate bietet der Verein die Möglichkeit, hilfreiche Kontakte zu knüpfen und über den eigenen Branchenhorizont zu schauen.

Dabei gelingt der Austausch mit dem Bezirksamt und politischen Vertretern immer besser.

Gerade in dieser bewegten Zeit mit enormem Stadtwachstum und knappen Ressourcen, mit digitalen Herausforderungen und vielschichtigem Wertewandel, mit kulturellen wie wirtschaftlichen Großprojekten ist das Zusammenstehen der Unternehmerschaft von großer Bedeutung: zur Gestaltung neuer Ideen und für Lösungen mit wirtschaftlichem wie gesellschaftlichem Nutzen.

An dieser Stelle möchte ich mich persönlich ganz herzlich bei allen Vertretern der Mitgliedsunternehmen, den Sponsoren und Unterstützern unserer Projekte und Veranstaltungen bedanken.

Auch den Vorstandsmitgliedern gebührt Dank, haben sie doch einen wesentlichen Anteil an der stetigen Vereinsentwicklung.

Gleichzeitig wünsche ich uns weitere große und kleine Firmenmitglieder, um mit Stärke und Kompetenz in den nächsten 25 Jahren für den Standort Pankow nachhaltig zu wirken!



Christine Beck-Limberg
Vorsitzende

Juni 2017

- IT-Lösungen • Business-Systeme
- Netzwerke • Cloud-Lösungen
- Security • Fernwartung • Betreuung
- Vor-Ort-Service • Virtualisierung
- Telekommunikations-Systeme

● F&M Computer Systemhaus GmbH
Pankstr. 8-10
13127 Berlin-Buchholz

● phone (030) 474 00 3 - 0
● fax (030) 474 00 3 -33
● mail info@fmc.berlin
● net www.fmc.berlin



ISO 9001 zertifiziert ✓

in Pankow seit 1993

DRUCKEREI

DOUBLE EXPRESS 

Storkower Str. 115 A
10407 Berlin

☎ 030 - 42 18 85 36
☎ 030 - 42 80 69 15

- **Grafik / Layout**
- **Druck**
- **Digitaldruck**
- **Aussenwerbung**

www.doubleexpress.de

www.sigrid-engelbrecht.de

Als Coach

unterstütze ich Sie dabei:

- betriebliche und private Ziele zu konkretisieren und umzusetzen
- Entscheidungen zu treffen
- Probleme zu lösen
- Unwesentliches loszulassen
- entspannt mit Stress am Arbeitsplatz umzugehen



Profitieren Sie von meiner reichhaltigen Erfahrung mit Veränderungsprozessen. Gerne vereinbare ich mit Ihnen ein unverbindliches, kostenfreies Orientierungsgespräch.

 **engelbrecht**
seminare + coaching

E-Mail: buero@sigrid-engelbrecht.de

Erfüllen Sie sich
Ihren Traum
vom Wintergarten!



Tel. 030. 943 06 09
mail@knoppe.info
www.knoppe.info



ÜBERDACHUNGEN | WINTERGÄRTEN | SONNENSCHUTZ

Politischer Tag

Die politisch interessierten Vereinsmitglieder nutzten im März 2017 die Gelegenheit, an einem Informationsgespräch im Bundesministerium für Wirtschaft und Energie teilzunehmen, den Plenarsaal mit dem Vortrag über die Aufgaben und die Arbeit des Parlaments im Deutschen Bundestag zu besuchen und mit dem SPD-Abgeordneten des Bundestags Klaus Mindrup zu diskutieren.

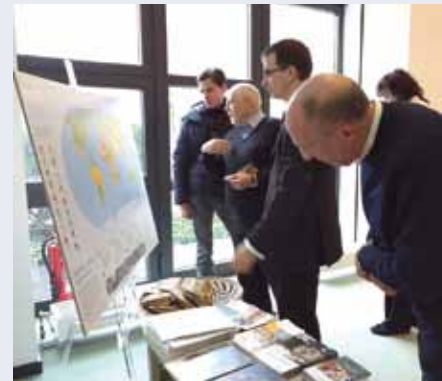
Das Gespräch im Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) bildete den informativen Tagesabschluss, bevor es zum gemeinsamen Abendessen ging.



Reinhard Garske (li.) im Gespräch mit dem Abgeordneten der SPD, Klaus Mindrup.



Gemeinsames Abendessen in Veli's Restaurant.



Interessante Hintergrundinformationen gab es im BMZ.

Wir machen das. Machen Sie mit!



- Gestalten Sie Ideen für wirtschaftlichen Erfolg bei der **Mitgliederversammlung**.



Themenabend in der BMW-Niederlassung Weißensee (2012). Zu Gast ist Hans Wall (li.) ...

12



mit seinem Buch „Aus dem Jungen wird nie was ...“

- Informieren Sie sich bei unseren **Themenabenden**.

13



Kaminabend mit Jens-Holger Kirchner (re.), Staatssekretär für Verkehr (2017).

- Treffen Sie ausgewählte Gesprächspartner in kleiner Runde im Myer's Hotel Berlin.



Unsere **Motorradtouren** mit Unterstützung von BMW waren ausgebucht.

- Nehmen Sie teil an **Ausflügen** und **sportlichen Aktivitäten**.

Ein Problem gut definiert, ist schon halb gelöst.



Marketing & Organisation

www.chamaeleon-gmbh.de

Werbeideen gestalten. Kundendialog verbessern. 030-91203821



Zukunftsorientierte Lösungskonzepte, Installation und Service für Antennenanlagen, Elektroanlagen, Kommunikationstechnik und Industrieanlagen

www.mkuechenmeister.de | Tel.: +49 30 91149370

IHR INNOVATIVER KOMPLETTANBIETER!
KANALBAU • KANALSANIERUNG • ROHRLEITUNGSBAU

FRISCH & FAUST
T I E F B A U



Ein STARKES TEAM SUCHT VERSTÄRKUNG!

In den letzten Jahren haben wir deutschlandweit mehrere tausend Bauvorhaben erfolgreich abgeschlossen. Unser Erfolg in den mittlerweile 25 Jahren basiert auf Flexibilität, Kreativität und Teamgeist unserer Mitarbeiter. Zur Verstärkung unseres sympathischen und engagierten Teams suchen wir immer Mitarbeiter und Azubis ... Ihr fehlt uns!

Als Pankower Unternehmen fühlen wir uns verantwortlich, auch regional Flagge zu zeigen und unsere Kontakte zu den benachbarten Unternehmen aus unterschiedlichen Branchen zu pflegen. Diese Plattform bietet uns der Wirtschaftskreis Berlin-Pankow. Gemeinsam erreicht man mehr als alleine.



Frisch & Faust Tiefbau GmbH · Buchholzer Str. 32 · 13156 Berlin · Telefon +49 30 47 60 95-0 · info@frisch-faust.de · www.frisch-faust.de

Vom Sommerfest zum Sommernachtstraum

Unter dem Motto „Fritz meets Udo“ trafen sich am 22.8.2014 die Unternehmerinnen und Unternehmer der Wirtschaftsvereinigungen, die sich unter dem Label SPREE-DIALOG zusammengefunden haben.

Vor historischer Kulisse, in gehobenem Ambiente und bei heiter-gelassener Stimmung, und auch dank Petrus, genossen zahlreiche Gäste einen stilvollen Abend bis in die Nacht.

(li.) Frau Beck-Limberg überreichte den Spendenscheck für das Schloss Niederschönhausen.

(re.) Fast echt: Udo Lindbergs Double verbreitete keine Panik, aber gute Laune.



Mitglied Laszlo Koczka (li.), Geschäftsführer der K.I.B. Autoservice GmbH, im Gespräch mit einem Gast.



Stilvolle Lektionen erteilten die Weggefährten des Alten Fritz.



Pankower Kontakte

Das Veranstaltungsformat für den Blick hinter die Kulissen.

Wir besuchen Produktionsbetriebe, Serviceunternehmen und nehmen Einblick in das Tun und Wirken verschiedener Branchenvertreter.

- Lernen Sie andere Unternehmen bei den Pankower Kontakten kennen.

Besuch bei Pinguin Druck.



Fotograf Swen Gottschall (re.) präsentiert gemeinsam mit René Springer die Arbeiten der Agentur Der Springer zum Thema Produktfotografie und -katalog (2014).



versicherungen
mit System



Dr. Otto & Partner Versicherungsvermittlungs-GmbH
Wörther Straße 15 | D-10405 Berlin
Telefon +49 (0) 30 - 44 01 00 36
www.dr-otto-vvgmbh.de | anfrage@dr-otto-vvgmbh.de



DOME Verbund



DOME Finanz- und Versicherungsmakler

Bewertung
von privaten und gewerblichen
Versicherungsverträgen



BauFi-CD

Berlin & Brandenburg

Baufinanzierungen
KfW- und Forward-Darlehen

Günther Meiners

Tel. 030. 480 980 50
www.dome-berlin.de

Mühlenstraße 22 · 13187 Berlin
Fax: 030. 480 980 60
info@dome-berlin.de

Die Böse Null ist da...

Nur clevere Anleger gewinnen den Kampf!

Die Zahl Null hat viele Gesichter. Derzeit präsentiert sie sich als „Böse Null“ und zeigt Sparern ihre weniger schöne Seite. Die Inflation ist zurück und beschert Anlegern, die auf gering verzinste Sparkonten oder Anleihen setzen, einen schmerzhaften Kaufkraftverlust. Setzen Sie auf kluge Alternativen und entkommen Sie der Bösen Null!

Konventionelle Geldanlagen wie Spareinlagen sind von der Bösen Null betroffen, viele Anleihen gehören ebenfalls zum Beuteschema. Aufgrund der Bösen Null müssen Anleger heute geschickter agieren als früher, um ihr Vermögen zu vermehren. Seien Sie clever und

schlagen Sie der Bösen Null ein Schnippchen, zum Beispiel mit Investmentfonds. Das Team von NOWINTA möchte Ihnen zu persönlicher finanzieller Freiheit, Wohlstand und Absicherung verhelfen und berät Sie professionell, umfassend, ehrlich und verantwortungsvoll.



NOWINTA Berlin-Brandenburg
Finanzdienstleistungen GmbH
Berliner Straße 27, 13127 Berlin
Tel. (030) 47 44 898
www.investmentfondskauf.de
nowinta@investmentfondskauf.de

Kostenlose
Beratung bei
NOWINTA Berlin-
Brandenburg
Finanzdienst-
leistungen
GmbH



SIE IST DA...

Die Zahl Null hat viele Gesichter. Sparern präsentiert sie zurzeit – als „Böse Null“ – ihre weniger schöne Seite. Denn in vielen Ländern weltweit sind die Zinsen weiter niedrig. Erschwerend kommt hinzu, dass die Preise rund um den Globus wieder steigen.

Die Inflation ist zurück und beschert Anlegern, die auf gering verzinste Sparkonten oder Anleihen setzen, einen schmerzhaften Kaufkraftverlust.

Quelle: DWS Investments

Feste feiern

Sommerfest mit Gästen (2015).

„Wie backe ich mir den perfekten Azubi oder Mitarbeiter?“

Informatives und Unterhaltsames rund um das Thema Anwerben von Auszubildenden und Mitarbeitern in Zeiten des Fachkräftemangels.
Moderator: Dieter Mießen, Frisch & Faust GmbH

Jeder hatte Gelegenheit, aktiv zu werden.



22



23



Die Ergebnisse ließen sich sehen und schmecken.

Sportlich frisch

Auf gepflegtem Grün feierten wir mit Gästen im Golf Resort Berlin Pankow unser Sommerfest im Jahr 2016 an einem wunderbar sommerlichen Abend.

Wer wollte, konnte sich unter fachmännischer Anleitung auf der Driving Range im Abschlagen üben. Und es wollten viele!



oben: Christine Beck-Limberg (Vorsitzende) und
Vorstandsassistent Matthias Holz begrüßen die Gäste.

links: Unter den Gästen der damals scheidende
Bezirksbürgermeister Matthias Köhne (3. v. li.).

MLB

MIT INTELLIGENZ BEKÄMPFEN



zertifiziert nach
DIN EN 16636:2015
CS-01/16/01

MIB Schädlingsbekämpfung®
Daniel Krämer

Hanns-Eisler-Straße 4
10409 Berlin
Tel: 030 44731871

ungezieferabwehr@web.de
www.ungezieferabwehr.de



Bekämpfung

- aller Schädlinge
- in allen Berliner Bezirken
- über 30 Jahre Berufserfahrung
- Schädlingsmonitoring nach DIN 10523



**STARK
IN DEN LEISTUNGEN,
GÜNSTIG
IM PREIS.**

Wechseln und Vorteile sichern:
AOK-jetzt.de



Starke Leistungen zu einem unveränderten Beitragssatz. Wir sind günstiger als der Kassendurchschnitt und bleiben garantiert stabil in 2017.

Ihre individuellen Vorteile bei der AOK Nordost:

- AOK-Gesundheitskonto – mehr Leistungen flexibel wählen
- FitMit AOK – Belohnung für Fitness, Sport und Vorsorge
- Persönlicher Kundenservice – für Sie über 100 Mal vor Ort
- AOK-Zahnersatz-Wahltarif – Zuschuss für professionelle Zahnreinigung
- Sportmedizinische Untersuchung – zusätzliche Sicherheit im Training

Wir wollen Sie so, wie Sie sind

AOK
Die Gesundheitskasse.



Sebastian Morzinek
Niederlassungsleiter Berlin Pankow
Schönhauser Allee 146, 10435 Berlin
Tel: 0800 265080-24801
Fax: 0800 265080 824801
Mobil: 0152 09052431
E-mail: sebastian.morzinek@nordost.aok.de

Projekt Schülerstipendium

In Zusammenarbeit mit der Heinz-Brandt-Schule Weißensee ehrt das Projekt seit 2010 Schüler, die über das Normale schulische und gesellschaftliche Verantwortung übernehmen. Zwölf Gewinner erhalten mehrere Monate lang ein zusätzliches Taschengeld. Begleitend finden Veranstaltungen statt, bei denen sich Schüler und Unternehmer immer besser kennen lernen. Schüler und Lehrer entwickeln Realitätssinn für die Ansprüche der Wirtschaft und bauen ihre Berührungängste ab.

„Wir sind überzeugt, dass die Anerkennung von Leistungen anspornt, persönliche Stabilität nach sich zieht und eine Wettbewerbssituation die Leistungen erhöht“, betonte Christine Beck-Limberg, Vorsitzende des Vereins.



3. Runde der Stipendienvergabe 2013/14: Mit den Stipendiaten freuen sich Schulleiterin Miriam Pech (li.), Bezirksbürgermeister Matthias Köhne (hinten, 4. v. li.) und Christine Beck-Limberg Vorsitzende des Wirtschaftskreises (hinten, rechts).



Reinhard Garske (re.) im Gespräch mit Schülern.

Projekt Lehrerpraktikum

Gemeinsam erfolgreich für mehr Praxisnähe

Das **Lehrerpraktikum**, ebenfalls mit der Heinz-Brandt-Schule entwickelt, ist unser Beitrag für einen praxis- und lebensnahen Unterricht.

Lehrer gehen für einige Tage in Pankower Betriebe und lernen den Unternehmens- sowie den Unternehmeralltag kennen.

Stills aus dem Video (2015): Mit dem Lehrer Tobias Schwarz (re.) im Campus Berlin-Buch. Lehrerin Sonja Bojko (mi.) bei der Frisch & Faust Tiefbau GmbH und Lehrer Daniel Kahn (S. 29, re.) bei der AOK Nordost.

Video unter: <http://www.wirtschaftskreis-pankow.de/projekte.html>



30



31

Wirtschaftsunterricht

Erzählen wir den Schülern, wie spannend Wirtschaft ist! Die Heinz-Brandt-Schule wünscht sich diese Art Wirtschaftsunterricht sehr und bittet um unsere Unterstützung.

Gesucht werden Erfahrungen aus unterschiedlichen Branchen (von Medizin bis Marketing, von Gastronomie bis Gartenbau, von Informatik bis Immobilien, von Kaufmann bis Krankenpfleger).

Jetzt sind Sie als Unternehmer aufgerufen, zu handeln. Treten wir gemeinsam den Beweis an, dass das Attribut „fehlende Ausbildungsreife“ zumindest in Berlin-Pankow keine Zukunft mehr hat!

- Sie können Ihre zukünftigen Auszubildenden kennen lernen und für sich gewinnen.
- Sie können zeigen, wie vielfältig Berufsleben und Unternehmertum sind.
- Sie können Zukunft mitgestalten.

Bitte unterstützen Sie uns – finanziell und persönlich. Seien Sie Sponsor, Botschafter, Praktikumsgeber, Juror oder Förderer.

Ansprechpartner, Projektleiter: Reinhard Garske
Tel.: +49 30 4232799 (Geschäftsstelle).
Infos und Downloadbroschüre unter:
<http://www.wirtschaftskreis-pankow.de/projekte.html>

Brotzeit 4.0

Start-ups, Unternehmer und Politiker trafen sich am 1.12.2016 in Myer's Hotel Berlin.

Nach der Begrüßung durch Frau Beck-Limberg stellten Unternehmer und Start-ups sich und ihre Produkte und Dienstleistungen vor.

Neben den Etablierten, vertreten durch Herrn Walczok (SICC GmbH) und Frau Hoyer (BauXpert Hoba GmbH), kamen auch die Gründer von Saucenfritz GmbH, Chargomat GmbH, 5 CUPS and some sugar GmbH und JobUFO GmbH zu Wort und zum Netzwerken.



Metzer Straße 26
10405 Berlin
Prenzlauer Berg
Tel.: +49 (0)30 - 440 140

www.myershotel.de



Conference
 for English | German
**Konferenz Interpreter
 Dolmetscherin**
 Übersetzerin Translator
 für Englisch

claudia.koch@mail.de
 www.claudia-koch-dolmetscherin.de



© Franziska Häuser

Claudia Koch
 Diplom-Sprachmittlerin
 Büro +49 30 296 54 23
 Mobil +49 173 201 47 33

RECHT  SCHREIBUNG 
 STIEL 
 TYPOGRAPHIE 

Thomas Döring
 Korrektor
 Knaackstraße 39 · 10435 Berlin
 030 442 03 89
 korrektoratberlin@gmail.com
 www.korrektorat-berlin.jimdo.com

Inhaltsverzeichnis

Wer ist der Wirtschaftskreis?	2
So macht Netzwerken Spaß!	4
25 Jahre	6
F&M Computer Systemhaus GmbH	7
Druckerei DOUBLE EXPRESS · engelbrecht seminare + coaching	8
KNOPPE WINTERGÄRTEN	9
Politischer Tag	10
Wir machen das. Machen Sie mit!	12
CHAMÄLEON Marketing · Küchenmeister Antennen- u. Elektroanlagen	14
Frisch & Faust Tiefbau GmbH	15
Vom Sommerfest zum Sommernachtstraum	16
Pankower Kontakte	18
Dr. Otto Versicherungsvermittlungs-GmbH · DOME Verbund	20
NOWINTA Berlin-Brandenburg Finanzdienstleistungen GmbH	21
Feste feiern	22
Sportlich frisch	24
MIB Schädlingsbekämpfung Daniel Krämer	26
AOK Nordost	27
Projekt Schülerstipendium	28
Projekt Lehrpraktikum	30
Brotzeit 4.0	32
Myer's Hotel Berlin	33
Claudia Koch Diplom-Sprachmittlerin	34
Thomas Döring Korrektor	35
Stammtisch, Kontakt und Impressum	36

Stammtisch



Lernen Sie interessante Menschen und Unternehmen in Ihrem Stadtteil kennen und tauschen Sie sich in lockerer Runde aus. Kommen Sie zu unserem Stammtisch.

Wann: Jeden 2. Dienstag im Monat
Wo: Brotfabrik, Caligariplatz 1
13086 Berlin
Beginn: 19:00 Uhr

Die aktuellen Termine finden Sie auf der Homepage unter Veranstaltungen

Baustadtrat Jens-Holger Kirchner (re.), jetzt Staatssekretär für Verkehr, zu Gast.

Wirtschaftskreis Berlin-Pankow e. V.
Verein zur regionalen Wirtschaftsförderung

Hanns-Eisler-Straße 4
D-10409 Berlin

Telefon: +49 30 4232799
Telefax: +49 30 42850927

info@wirtschaftskreis-pankow.de
www.wirtschaftskreis-pankow.de

2017
Wirtschaftskreis Berlin-Pankow e.V.
Arbeitskreis Marketing: J. Siedentopf, A. Schulze
Fotos: M. Giesel, S. Gottschall, Fotolia Esther Hildebrandt,
S. Rodeck, A. Schulze, J. Siedentopf
Korrektur: Th. Döring
Druck: DOUBLE EXPRESS